

LED Decken- und Wandleuchte FLAT CCT HF

Plafonnier et applique LED FLAT CCT HF
Luce a soffitto e a parete LED FLAT CCT HF

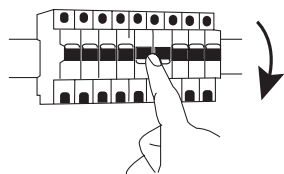
MASTER / SLAVE



Bedienungsanleitung

Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

1. Turn off the switch



Warnhinweise

DE Die Montage und Inbetriebnahme darf nur von autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden (Elektroinstallateur). Achtung! Während der Verdrahtung und Installation der Leuchten immer spannungslos arbeiten. Nichtbeachtung kann zur Zerstörung der LED-Module führen. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E.

Avertissements

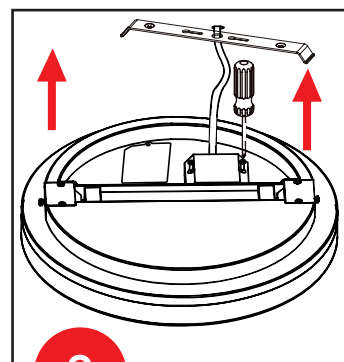
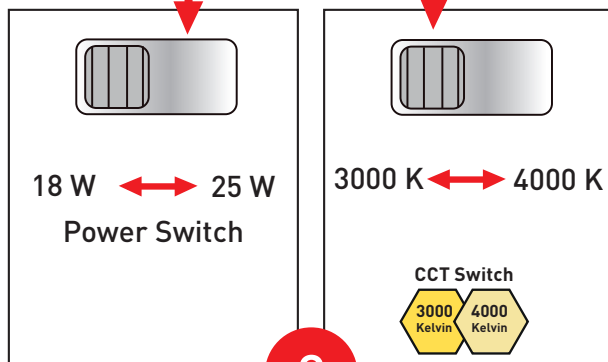
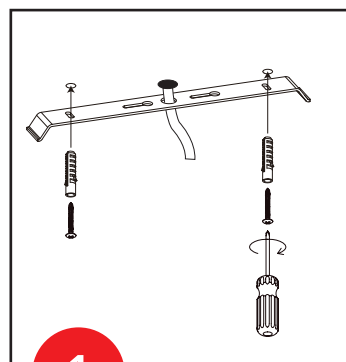
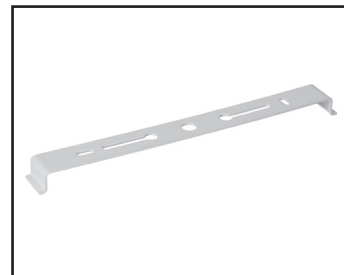
FR Le montage et la mise en service ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé autorisé (installateur électrique). Attention! Toujours travailler hors tension lors du câblage et de l'installation des luminaires. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la destruction des modules LED. Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E.

Avvertenze

IT Montaggio e messa in funzione possono essere effettuati solo da personale specializzato autorizzato (elettoinstallatori). Attenzione! Lavorare sempre in assenza di tensione mentre si cablano e si installano gli apparecchi. In caso contrario i moduli LED possono andare distrutti. Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica E.

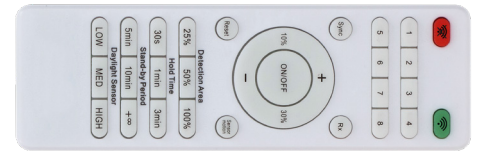
Montage und Anschluss

Montage et raccordement
Montaggio e collegamento



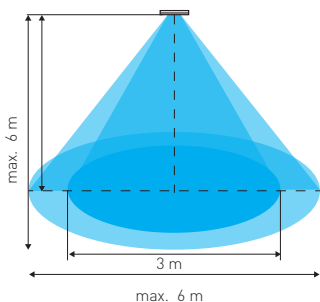
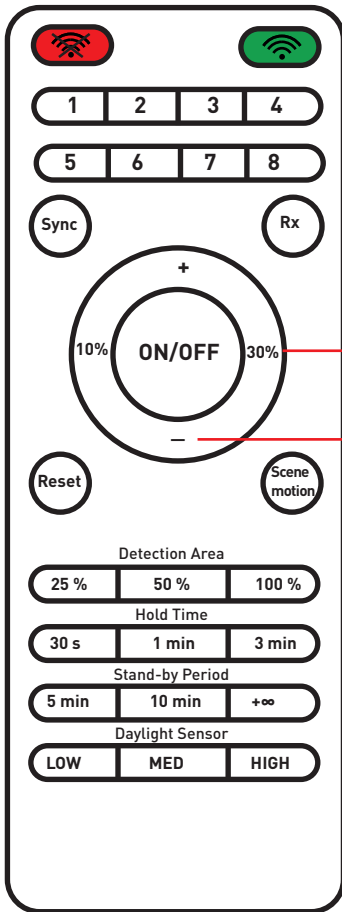
Einstellung der Leuchte

Die Einstellung der Sensorik- und Vernetzungsfunktionen (Mesh) wird ausschliesslich über die Fernbedienung 177822 durchgeführt. (**NICHT** im Lieferumfang der Leuchten enthalten). Der Empfang der übermittelten Einstellung wird jeweils durch die entsprechende Leuchte mit 1x oder 3x Blinken quittiert. Die Einstellungen einer Leuchte können durch die Synchronisierfunktion (Sync) einfach auf die Leuchten innerhalb der Gruppe übertragen (kopiert) werden.



Art. 177822

Einstellung der Fernbedienung	Taste	Funktion
		Drahtloses Senden und Empfangen der Leuchte ausschalten (Leuchte blinkt 1x)
		Drahtloses Senden und Empfangen der Leuchte einschalten (Leuchte blinkt 1x)
		Einzelne Leuchte einstellen Die gewünschten Parameter auf der Fernbedienung einzeln anwählen und jeweils auf die Quittierung der Leuchte (1x Blinken) warten. - Stand-by Dimmstufe (10 % / 30 %) - Erfassungsbereich (Detection Area) - Nachlaufzeit (Hold Time) - Stand-by Zeit (Stand-by Period) - Tageslichtschwelle (Daylight Sensor) Werkseinstellung 10 % Werkseinstellung 100 % Werkseinstellung 30 s Werkseinstellung 0 s Werkseinstellung HIGH
		Definieren von Gruppen Es können bis zu 8 verschiedene Gruppen mit maximal 32 Leuchten erstellt werden. Jede Leuchte kann nur einer Gruppe zugeordnet werden. Gruppennummer lange drücken: Die Leuchte wird der Gruppe hinzugefügt (Leuchte blinkt 1x) Gruppennummer kurz drücken: Alle Leuchten derselben Gruppe blinken 3x.
		Leuchteneinstellungen auf eine Gruppe synchronisieren Gruppennummer kurz drücken (Leuchten der Gruppe blinken 3x). Anschliessend Sync kurz drücken, um die Parameter auf die Leuchten der Gruppe zu übertragen (Die Leuchten bestätigen die erfolgreiche Übertragung durch 3x Blinken). Alle Leuchten dieser Gruppe sind nun Master. Wenn eine Leuchte dieser Gruppe eine Bewegung erkennt, schalten alle Leuchten dieser Gruppe ein.
		Eine Leuchte einer weiteren Gruppe als Slave zuweisen Rx-Taste drücken und anschliessend innerhalb von 3 Sekunden eine Gruppentaste (1–8) drücken. Die Leuchte empfängt dann das Signal dieser Gruppe. Bis zu 4 Gruppensignale können empfangen werden. Wenn alle 4 Gruppensignale gesetzt sind und eine neue Nummer hinzugefügt wird, wird die zuerst gesetzte Gruppennummer gelöscht.
		Stand-by Dimmstufe Kurz drücken, um die Stand-by Dimmstufe auf 10 % oder 30 % einzustellen (Leuchte blinkt 1x).
		Ein- und Ausschalten - Leuchte dauerhaft einschalten: Taste ON/OFF kurz drücken - Leuchte dauerhaft ausschalten: Taste ON/OFF lange drücken - Sensormodus (wieder) aktivieren: Taste Sense motion drücken (Leuchte blinkt 1x) Hinweis: Alle Leuchteneinstellungen bleiben erhalten.
		Feineinstellung Lichtintensität Tasten «+» oder «-» kurz drücken, um die Lichtintensität stufenweise zwischen 10 % und 100 % einzustellen. (Werkseinstellung 100 %) Hinweis: Grundeinstellung der Leistung auf der Rückseite der Leuchte vornehmen.
		Zurücksetzen Reset Taste lange drücken (3 s), um Werkseinstellungen wiederherzustellen und Gruppen zu löschen (Leuchte blinkt 1x).
		Erfassungsbereich Taste des gewünschten Bereichs kurz drücken (Leuchte blinkt 1x). 100 % = grösster Erfassungsbereich.
		Nachlaufzeit Taste der gewünschten Nachlaufzeit kurz drücken (Leuchte blinkt 1x).
		Stand-by Zeit Taste der gewünschten Stand-by Zeit kurz drücken (Leuchte blinkt 1x). Hinweis: Wird keine Stand-by Zeit gewünscht, muss die Leuchte auf die Werkseinstellungen (Reset) zurückgesetzt werden. Danach müssen alle Einstellungen neu gesetzt werden.
		Tageslichtschwelle Taster der gewünschten Tageslichtschwelle kurz drücken (Leuchte blinkt 1x). Das Licht schaltet sich bei Bewegung ein, wenn die Umgebungshelligkeit unter der Tageslichtschwelle gemäss untenstehender Tabelle liegt. Im Modus HIGH schaltet die Leuchte bei einer erkannten Bewegung immer ein. (Unabhängig von der Umgebungshelligkeit)



Erfassungsbereich HF-Sensor

Maximale Installationshöhe: 6 m
 Optimale Installationshöhe: 3 m

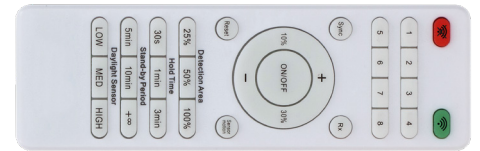
Initialisierung

Bei der ersten Einschaltung schaltet die Leuchte das Licht auf 100 % Helligkeit ein und nach 10 Sekunden wieder aus. Während der Initialisierung wird keine Bewegung detektiert.

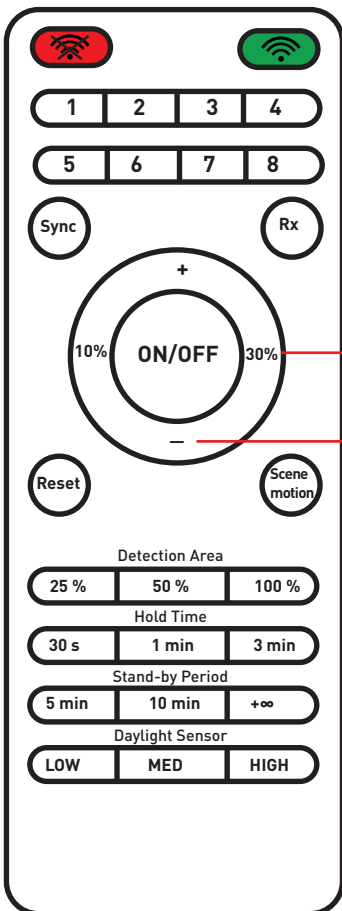
Modus	Tageslichtschwelle
LOW	5 Lux
MED	50 Lux
HIGH	Deaktiviert

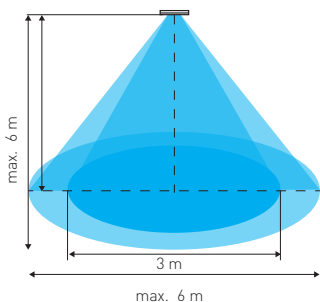
Réglage du luminaire

Le réglage des fonctions de détection et de mise en réseau (Mesh) s'effectue exclusivement à l'aide de la télécommande 177822 (**NON** fournie avec les luminaires). La réception du réglage transmis est confirmée par le clignotement 1x ou 3x du luminaire correspondant. Les réglages d'un luminaire peuvent être facilement transférés (copiés) aux luminaires du groupe à l'aide de la fonction de synchronisation (Sync).



Art. 177822

Réglage de la télécommande	Touche	Fonction
		Éteindre l'émission et la réception sans fil du luminaire (le luminaire clignote 1x)
		Activer l'émission et la réception sans fil du luminaire (le luminaire clignote 1x)
		Réglage individuel des luminaires Sélectionnez les paramètres souhaités individuellement sur la télécommande et attendez que le luminaire confirme (1x clignotement). - Niveau de gradation en veille (10 % / 30 %) - Zone de détection (Detection Area) - Temps de maintien (Hold Time) - Durée de veille (Stand-by Period) - Seuil de lumière du jour (Daylight Sensor)
		Définition des groupes Il est possible de créer jusqu'à 8 groupes différents avec un maximum de 32 luminaires. Chaque luminaire ne peut être attribué qu'à un seul groupe. Appuyer longuement sur le numéro du groupe : le luminaire est ajouté au groupe (le luminaire clignote 1x). Appuyer brièvement sur le numéro du groupe : tous les luminaires du même groupe clignotent 3x.
		Synchroniser les réglages d'éclairage d'un groupe Appuyer brièvement sur le numéro du groupe (les luminaires de ce groupe clignotent 3x). Appuyer ensuite brièvement sur Sync pour transférer les paramètres aux luminaires du groupe (les luminaires confirment la réussite du transfert en clignotant 3x). Tous les luminaires de ce groupe sont alors des luminaires Master. Si un luminaire de ce groupe détecte un mouvement, tous les luminaires de ce groupe s'allument.
		Attribuer un luminaire d'un autre groupe comme esclave Appuyez sur la touche Rx, puis sur une touche de groupe [1 à 8] dans les 3 secondes. Le luminaire recevra alors le signal de ce groupe. Il est possible de recevoir jusqu'à 4 signaux de groupe. Si les 4 signaux de groupe sont définis et qu'un nouveau numéro est ajouté, le numéro de groupe défini en premier sera supprimé.
	10 % / 30 %	Niveau de gradation en mode veille Appuyez brièvement pour régler le niveau de gradation en veille sur 10 % ou 30 % (le luminaire clignote 1x).
		Allumer et éteindre - Allumer le luminaire de manière permanente : appuyer brièvement sur le bouton ON/OFF - Éteindre le luminaire de manière permanente : appuyer longuement sur le bouton ON/OFF - Activer (à nouveau) le mode capteur : appuyer sur le bouton Scene motion (le luminaire clignote 1x) Remarque : tous les réglages du luminaire sont conservés.
	+ / -	Réglage fin de l'intensité lumineuse Appuyez brièvement sur les contacts à impulsion «+» ou «-» pour régler l'intensité lumineuse par paliers entre 10 % et 100 %. (Réglage d'usine 100 %) Remarque : régler la puissance par défaut à l'arrière du luminaire.
		Réinitialisation Appuyer longuement sur le bouton Reset (3 s) pour rétablir les réglages d'usine et supprimer les groupes (le luminaire clignote 1x).
		Zone de détection Appuyez brièvement sur le contact à impulsion de la zone souhaitée (le luminaire clignote 1x). 100 % = zone de détection maximale.
		Temps de retard Appuyez brièvement sur le contact à impulsion correspondant au temps de fonctionnement souhaité (le luminaire clignote 1x).
		Temps de veille Appuyer brièvement sur le contact à impulsion correspondant au temps de veille souhaité (le luminaire clignote 1x). Remarque : si aucun temps de veille n'est souhaité, le luminaire doit être réinitialisé aux réglages d'usine (reset). Tous les réglages devront ensuite être effectués à nouveau.
		Seuil de lumière du jour Appuyez brièvement sur le contact à impulsion du seuil de lumière du jour souhaité (le luminaire clignote 1x). La lumière s'allume en cas de mouvement lorsque la luminosité ambiante est inférieure au seuil de lumière du jour indiqué dans le tableau ci-dessous. En mode HIGH, le luminaire s'allume toujours lorsqu'un mouvement est détecté. (Indépendamment de la luminosité ambiante)



Zone de détection du capteur HF
Hauteur d'installation maximale : 6 m
Hauteur d'installation optimale : 3 m

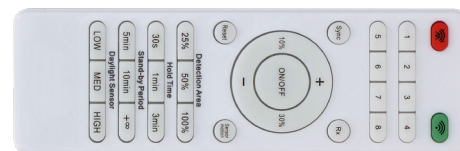
Initialisation
Lors de la première mise en marche, le luminaire allume la lumière à 100 % de sa puissance et l'éteint à nouveau après 10 secondes. Aucun mouvement n'est détecté pendant l'initialisation.

Mode	Seuil de lumière du jour
LOW	5 Lux
MED	50 Lux
HIGH	Désactivé

Regolazione della luce

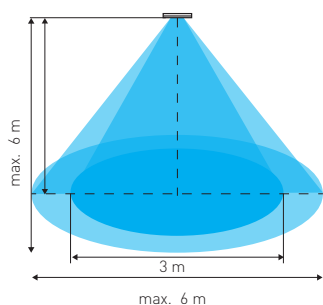
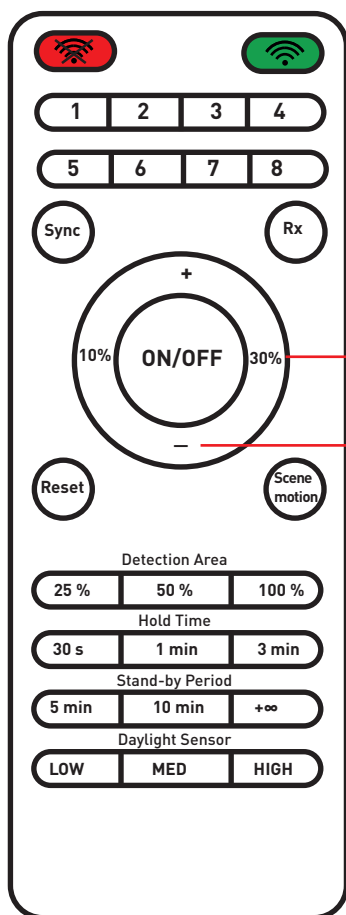
La regolazione delle funzioni dei sensori e di collegamento in rete (Mesh) viene effettuata esclusivamente tramite il telecomando 177822 (NON compreso nella fornitura delle luci).

La ricezione dell'impostazione trasmessa viene confermata dalla luce corrispondente con 1 o 3 lampeggi. Le impostazioni di una luce possono essere facilmente trasferite (copiate) alle luci all'interno del gruppo tramite la funzione di sincronizzazione (Sync).



Art. 177822

Impostazione del telecomando	Pulsante	Funzione
		Disattivare la trasmissione e la ricezione senza fili della luce (la luce lampeggia 1x)
		Attivare la trasmissione e la ricezione senza fili della luce (la luce lampeggia 1x)
		Regolare singolarmente le luci Selezionare singolarmente i parametri desiderati sul telecomando e attendere la conferma della luce (1 lampeggiamento). - Livello di regolazione stand-by (10 % / 30 %) Impostazione di fabbrica 10 % - Area di rilevamento (Detection Area) Impostazione di fabbrica 100 % - Tempo di ritardo (Hold Time) Impostazione di fabbrica 30 s - Tempo di stand-by (Stand-by Period) Impostazione di fabbrica 0 s - Soglia di luce diurna (Daylight Sensor) Impostazione di fabbrica HIGH
		Definizione dei gruppi È possibile creare fino a 8 gruppi diversi con un massimo di 32 luci. Ogni luce può essere assegnata a un solo gruppo. Premere a lungo il numero del gruppo: la luce viene aggiunta al gruppo (la luce lampeggia 1x). Premere brevemente il numero del gruppo: tutte le luci dello stesso gruppo lampeggiano 3x.
		Sincronizzare le impostazioni delle luci su un gruppo Premere brevemente il numero del gruppo (le luci del gruppo lampeggiano 3x). Quindi premere brevemente Sync per trasferire i parametri alle luci del gruppo (le luci confermano il trasferimento riuscendo lampeggiando 3x). Tutte le luci di questo gruppo sono ora master. Quando una luce di questo gruppo rileva un movimento, tutte le luci di questo gruppo si accendono.
		Assegnare una luce di un altro gruppo come slave Premere il pulsante Rx e poi, entro 3 secondi, premere un pulsante di gruppo (1-8). La luce riceverà quindi il segnale di quel gruppo. È possibile ricevere fino a 4 segnali di gruppo. Se tutti e 4 i segnali di gruppo sono impostati e viene aggiunto un nuovo numero, il numero di gruppo impostato per primo verrà cancellato.
		Livello di regolazione stand-by Premere brevemente per impostare il livello di regolazione della luminosità in stand-by al 10 % o al 30 % (la luce lampeggia 1x).
		Accensione e spegnimento - Accensione permanente della luce: premere brevemente il pulsante ON/OFF - Spegnimento permanente della luce: premere a lungo il pulsante ON/OFF - Attivazione (riattivazione) della modalità sensore: premere il pulsante Sense motion (la luce lampeggia 1x) Nota: tutte le impostazioni della luce rimangono invariate.
		Regolazione fine dell'intensità luminosa Premere brevemente i pulsanti «+» o «-» per regolare gradualmente l'intensità luminosa tra il 10 % e il 100 %. (Impostazione di fabbrica 100 %) Nota: effettuare l'impostazione di base della potenza sul retro della luce.
		Ripristino Premere a lungo il pulsante Reset (3 s) per ripristinare le impostazioni di fabbrica e cancellare i gruppi (la luce lampeggia 1x).
		Area di rilevamento Premere brevemente il pulsante dell'area desiderata (la luce lampeggia 1x). 100 % = area di rilevamento massima.
		Tempo di ritardo Premere brevemente il pulsante del tempo di funzionamento desiderato (la luce lampeggia 1x).
		Tempo di stand-by Premere brevemente il pulsante corrispondente al tempo di stand-by desiderato (la luce lampeggia 1x). Nota: se non si desidera impostare alcun tempo di stand-by, è necessario ripristinare le impostazioni di fabbrica (reset) della luce. Successivamente sarà necessario reimpostare tutte le impostazioni.
		Soglia di luce diurna Premere brevemente il pulsante della soglia di luce diurna desiderata (la luce lampeggia 1x). La luce si accende in caso di movimento se la luminosità ambientale è inferiore alla soglia di luce diurna indicata nella tabella sottostante. In modalità HIGH, la luce si accende sempre quando viene rilevato un movimento (indipendentemente dalla luminosità ambientale).



Area di rilevamento sensore HF

Altezza massima di installazione: 6 m
Altezza ottimale di installazione: 3 m

Inizializzazione

Alla prima accensione, la luce si accende al 100 % della luminosità e dopo 10 secondi si spegne nuovamente. Durante l'inizializzazione non viene rilevato alcun movimento.

Modalità	Soglia di luce diurna
LOW	5 Lux
MED	50 Lux
HIGH	Disattivato

LED Decken- Wandleuchte FLAT CCT HF MASTER / SLAVE mit Notfunktion

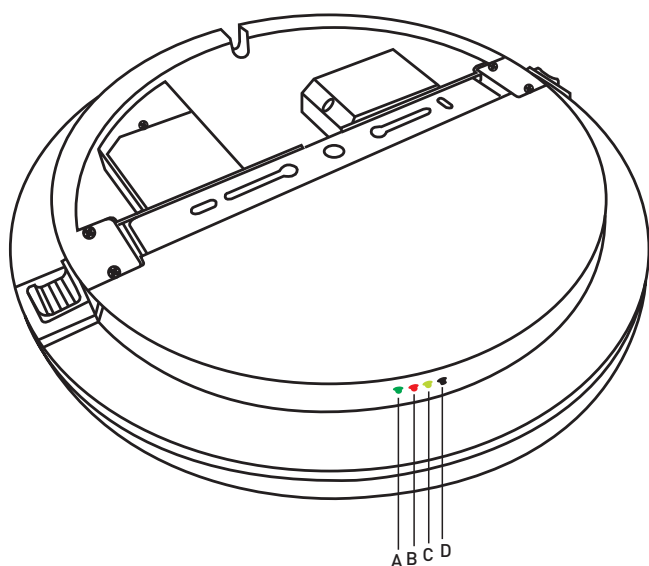
Plafonnier et applique LED FLAT CCT HF MASTER / SLAVE avec fonction d'urgence

Luce a soffitto e a parete LED FLAT CCT HF MASTER / SLAVE con funzione di emergenza

Betrieb der Notfunktion

Fonctionnement de la fonction d'urgence

Funzionamento della funzione di emergenza



- A** grüne LED
Akku funktioniert bestimmungsgemäss
- B** rote LED
Akku wird geladen
- C** gelbe LED
Akku ist defekt – Akku muss ersetzt werden
- D** Prüftaste
Dient zum Testen der Notfunktion. Während die Taste gedrückt ist, wird die Stromzufuhr unterbrochen und die Leuchte schaltet in den Notmodus.

Allgemeine Informationen:

1. Betriebsdauer bei Netzausfall 3 h mit 3 W
2. Vollständiger Ladevorgang dauert 15–18 h

- A** LED verte
La batterie fonctionne comme prévu
- B** LED rouge
La batterie est en charge
- C** LED jaune
La batterie est défectueuse – la batterie doit être remplacée
- D** Bouton de test
Utilisé pour tester la fonction d'urgence. Lorsque le bouton est enfoncé, l'alimentation électrique est interrompue et le luminaire passe en mode d'urgence.

- A** LED verde
La batteria funziona come previsto
- B** LED rosso
La batteria è in carica
- C** LED giallo
La batteria è difettosa – la batteria deve essere sostituita
- D** Pulsante di prova
Utilizzato per testare la funzione di emergenza. Mentre il pulsante è premuto, l'alimentazione viene interrotta e la lampada passa alla modalità di emergenza.

Informations générales :

1. Durée de fonctionnement en cas de panne de secteur 3 h avec 3 W
2. Le processus de charge complet prend 15–18 h

Informazioni generali:

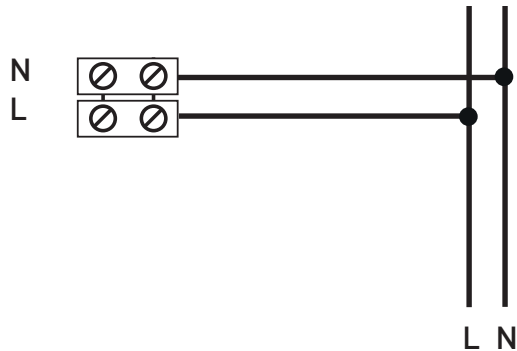
1. Tempo di funzionamento in caso di mancanza di rete 3 h con 3 W
2. Il processo di ricarica completo richiede 15–18 ore

LED Decken- Wandleuchte FLAT CCT HF MASTER / SLAVE mit Notfunktion

Plafonnier et applique LED FLAT CCT HF MASTER / SLAVE avec fonction d'urgence

Luce a soffitto e a parete LED FLAT CCT HF MASTER / SLAVE con funzione di emergenza

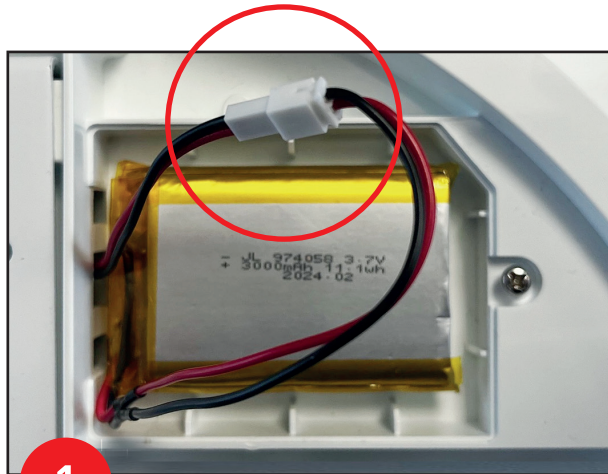
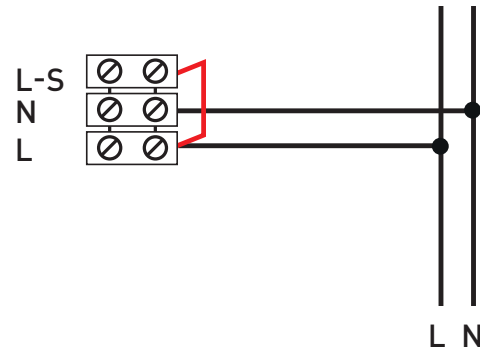
MASTER / SLAVE (177819)



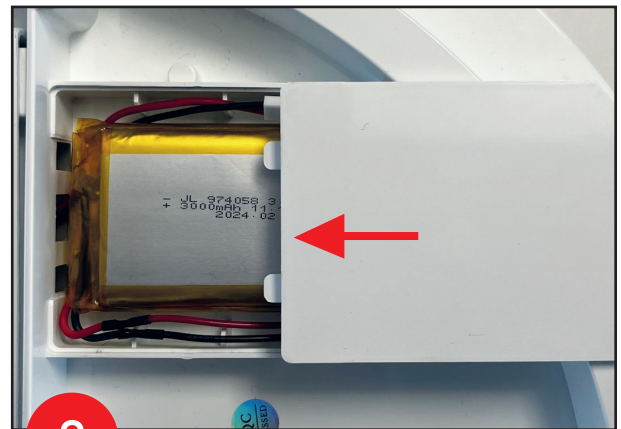
MASTER / SLAVE + Notfunktion (177820)

MASTER / SLAVE+ fonction d'urgence (177820)

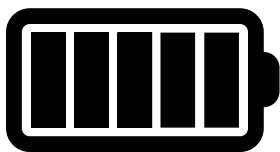
MASTER / SLAVE+ emergenza (177820)



Stecker der Batterie anschliessen
Brancher la fiche de la batterie
Collegare la spina della batteria



Batteriefach schliessen
Fermer le compartiment des piles
Chiudere il vano batterie



Servicedaten für Batteriewechsel

Données de service pour le remplacement de la pile
Dati di servizio per la sostituzione della batteria

Art.-Nr. / N° d'art. / Articolo n. 176523
Polymer Li-ion 3.7 V, 3000 mAh, 11.1 Wh